

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Суббота,  
13 декабря 1958 г.,  
15 ч.

ТРИНАДЦАТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 44 повестки дня:	
Бюджетная смета на 1959 финансовый год	
Доклад Пятого комитета . . . . .	793
Пункт 66 повестки дня:	
Доклад Генерального Секретаря о второй между- народной конференции Организации Объединенных наций по применению атомной энергии в мирных целях . . . . .	798

Председатель: Г-н Шарль МАЛИК  
(Ливан)

ПУНКТ 44 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1959 финансовый год

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА  
(A/4070)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находятся проекты резолюций I-VI, содержащиеся в докладе Пятого комитета [A/4070], и поправка к проекту резолюции I, представленная Нидерландами, Новой Зеландией и Сальвадором [A/L.258].

2. Г-н КИХАНО (Аргентина) докладчик Пятого комитета (говорит по-испански): Имею честь представить доклад Пятого комитета [A/4070] по пункту 44 повестки дня: «Бюджетная смета на 1959 финансовый год».

3. В этом докладе дается сводка прений в Пятом комитете и воспроизводятся различные принятые решения, которые теперь в качестве рекомендаций предлагаются вниманию Генеральной Ассамблеи.

4. Первое решение относится к организации Секретариата. Комитет рассмотрел во всех подробностях этот вопрос и отмечает, что Генеральный Секретарь намерен объединить в одном департаменте деятельность Управления технической помощи и Экономи-

ческого и социального департамента. Как я понимаю, по этому вопросу не требуется решения Генеральной Ассамблеи, и о нем упоминается только для осведомления Генеральной Ассамблеи о решении Пятого комитета.

5. Утвержденные Комитетом проекты резолюций помещены в конце доклада. Проекты резолюций I и II относятся, соответственно, к ассигнованию 60 758 620 долл. на 1959 финансовый год и к непредвиденным и чрезвычайным расходам в том же году. Затем следуют два проекта резолюций, относящиеся к Фонду оборотных средств, который увеличен до 23 500 000 долл. на 1959 год.

6. Проект резолюции V касается классификации Централных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в таблице коррективов по месту службы. Предлагаемое изменение оправдывается увеличением официального индекса стоимости жизни в Нью-Йорке.

7. Наконец, проект резолюции VI относится к соглашению между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги о пользовании помещениями Дворца Мира в Гааге — местопребывания Международного Суда. Это соглашение должно быть изменено так, чтобы в нем подтверждалось увеличение ежегодного взноса, уплачиваемого Международным Судом за пользование Дворцом Мира.

8. Эти шесть проектов резолюций содержат рекомендации, которые Пятый комитет представляет Генеральной Ассамблее в связи с пунктом 44 повестки дня.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклада Пятого комитета.

9. Г-н СКЮРМАНН (Нидерланды) (говорит по-английски): В своей резолюции 896 (IX) от 4 декабря 1954 г. Генеральная Ассамблея постановила созвать международную конференцию полномочных представителей с целью заключения конвенции о сокращении или искоренении безгражданства в будущем, как только число государств, готовых участвовать в этой конференции, достигнет двадцати. В июне

1957 года требуемое число двадцати государств, желающих участвовать к конференции, было достигнуто.

10. Поэтому конференция должна была состояться в текущем 1958 году, но Генеральный Секретарь решил отложить созыв конференции до марта 1959 года, так как все помещения Дворца Наций в Женеве, где конференция должна была происходить, были заняты на весь 1958 год в связи с заседаниями Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам морского права, Комиссии международного права, Экономического и Социального Совета и второй Международной конференции Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях.

11. Поэтому Генеральный Секретарь назначил созыв конференции на март 1959 года. Многие государства сообщили о своем намерении присутствовать на конференции, и в бюджетной смете на 1959 год на покрытие расходов по конференции было предусмотрено 43 500 долларов. Это ассигнование было утверждено без прений при первом чтении проекта бюджета в Пятом комитете [661-е заседание]. При втором чтении, однако, было внесено предложение об изъятии из бюджета этой расходной статьи и, позвольте мне сказать, к сожалению, Пятый комитет [704-е заседание] принял несколько поспешное решение, утвердив это предложение.

12. Наши три делегации жалеют, что Пятый комитет принял это решение, которое фактически отменяет предыдущее решение, принятое самой Генеральной Ассамблеей. Когда Генеральная Ассамблея уже постановила, что конференция будет созвана, как только двадцать стран сообщат Генеральному Секретарю о своей готовности участвовать в ней, и когда Генеральный Секретарь выполнил это постановление, создав конференцию, Пятый комитет, по нашему мнению, поступил необдуманно, отказав в средствах на проведение этой конференции, на которую некоторые страны уже назначили своих полномочных представителей, и аннулировав таким образом постановление Генеральной Ассамблеи.

13. Даже помимо этого довода решение Пятого комитета, по нашему мнению, не было разумным по двум следующим причинам. Во-первых, на 1960 год уже назначено значительно больше конференций по кодификации, чем на 1959 год. Мне достаточно напомнить Ассамблее, что в 1960 году состоится вторая Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам морского права и, по всей вероятности, Конференция по дипломатическим сношениям и иммунитету.

14. Во-вторых, уже стала крайне срочной — я повторяю, крайне срочной — конференция по ликвидации

безгражданства, и Верховный комиссар по делам беженцев неоднократно указывал, что его Управление с нетерпением ждет результатов этой конференции.

15. По этим соображениям нидерландская делегация, вместе с делегациями Новой Зеландии и Сальвадора, предложила к проекту резолюции I Пятого комитета поправку [A/L.258] с целью восстановления отмененного ассигнования на проведение конференции в 1959 году.

16. Я хочу подчеркнуть, что это не означает никаких экстренных расходов, так как если этот расход не будет проведен по бюджету 1959 года, то он все равно будет автоматически снова показан в бюджете на 1960 год, и, следовательно, в денежном отношении для Генеральной Ассамблеи не будет решительно никакой разницы.

17. От имени авторов поправки я выражаю искреннюю надежду на то, что она будет принята.

18. Г-н ОПРЕСКУ (Румыния) (говорит по-французски): Я считаю не вполне справедливым говорить, что решение Пятого комитета было принято поспешно. Это решение было принято после получения ответов от председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на основании высказанных этим Комитетом пожеланий, и я должен подчеркнуть, что в то время ни один из авторов поправки [A/L.258] не заявил ни малейшего возражения.

19. Когда в Пятом комитете было предложено [704-е заседание] сократить бюджетную смету на 1959 год на 43 500 долл., которые испрашивались в связи с созывом конференции по ликвидации безгражданства, мы руководствовались следующими фактами. За последние три года, т.е. с тех пор, когда впервые было предложено созвать эту конференцию, только двадцать стран изъявили согласие на ее созыв, и поэтому было мало вероятно, что она будет успешной. Кроме того, бюджетные расходы на 1959 год и так уже слишком высоки.

20. Имея в виду пожелание Консультативного комитета отложить на более поздний срок эту международную конференцию и таким образом сократить бюджетную смету на 1959 год на 43 500 долл., Пятый комитет значительным большинством постановил сократить расходы на эту сумму и просить Генеральную Ассамблею созвать конференцию позднее.

21. Вот почему мы будем голосовать против предложения, содержащегося в представленной Ассамблее поправке, и настоятельно предлагаем всем другим делегациям сделать то же, поддержав, таким образом, решение Пятого комитета и пожелания, высказанные Консультативным комитетом.

22. Мы надеемся, что авторы поправки согласятся взять обратно свое предложение; мы просим их сделать это ввиду уже высокой сметы расходов на 1959 год и ввиду того, что государствам необходимо значительно больше времени для обдумывания этого вопроса. Кроме того, мы считаем, что эта конференция может оказаться успешной, если она будет созвана позднее. Во всяком случае, мы хотим указать на постановления статей 85 и 86 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, в которых определенно говорится, что все решения по бюджетным вопросам или по поправкам, относящимся к таким вопросам, принимаются большинством в две трети голосов.

23. Г-н ГЕОРГИЕВ (Болгария) (говорит по-французски): Я хочу добавить несколько слов к тому, что только что сказал представитель Румынии. Кроме упомянутых им правил процедуры, я хочу сослаться на правило 154, которое гласит:

«Никакая резолюция, влекущая за собой...какие-либо расходы, не ставится на голосование в Генеральной Ассамблее до тех пор, пока Комитет по административным и бюджетным вопросам не получит возможности указать, как это предложение отразится на бюджетной смете Организации Объединенных Наций».

24. Вопрос о созыве международной конференции по вопросу безгражданства влечет за собой финансовые последствия, и поэтому, на основании правила 154, поправка эта [A/L.258] неприемлема. Поэтому я официально ставлю предварительный вопрос о приемлемости этой поправки.

25. Г-н ШАНАХАН (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Представитель Нидерландов уже подробно изложил причины, побудившие делегации Нидерландов, Новой Зеландии и Сальвадора представить эту поправку [A/L.258], находящуюся на рассмотрении Ассамблеи. Поэтому я не намерен снова подробно объяснять эти соображения, но хочу сказать несколько слов по поводу возражений представитель Румынии и Болгарии против этого предложения.

26. Если я правильно понял представителя Румынии, его замечания касались того, поступил ли Пятый комитет поспешно или нет. Это зависит, конечно, от точки зрения, и, хотя я не собираюсь подробно оспаривать его точку зрения, я хочу заявить, что решение Пятого комитета в данном случае было неосмотрительным. Я говорю это на основании уже изложенной истории конкретного предложения.

27. Во-первых, есть резолюция Генеральной Ассамблеи, принятая на девятой сессии, — резолюция 896 (IX), — о созыве конференции, и, если я не ошибаюсь, текст резолюции гласит: «как только число государств, сообщивших о своей готовности участвовать на этой конференции...» Необходимое

число государств сообщило о своем согласии провести такую конференцию, и поскольку на этой конференции надлежало обсудить вопрос о безгражданстве, который для ряда стран является весьма важным вопросом, то, казалось бы, можно было считать, что проведение такой конференции вполне разумно и свидетельствует о стремлении к сотрудничеству. Моя страна не особенно заинтересована теми неотложными проблемами, которые должны рассматриваться на такой конференции по ликвидации безгражданства, но я позволю себе высказать Ассамблее мысль, что, поскольку эта проблема затрагивает многие страны и поскольку Верховный комиссар по делам беженцев особо указывал на нее как на проблему, по которой, по его мнению, необходимо достигнуть какого-то решения, было бы разумным допустить созыв этой конференции.

28. Что касается роли Консультативного комитета в этом вопросе и особой ссылки представителя Болгарии на правило 154 правил процедуры, то я осмеливаюсь сказать, что Консультативный комитет фактически выполнил свои функции в отношении данного вопроса.

29. Осмелюсь также сказать, что, как указано в пунктах 80 и 81 доклада Консультативного комитета [A/3860], Консультативный комитет основательно рассматривал этот вопрос, и по практическим соображениям, на которых настаивал представитель Нидерландов, я считаю для нас важным поступить так, чтобы проведение этой конференции оказалось возможным.

30. Указывалось, что в расписании конференций на этот год Генеральный Секретарь уже предусмотрел проведение этой конференции. Конференция фактически уже созвана. Она состоялась бы еще в прошлом году, если бы только Генеральный Секретарь мог совместить ее с другими конференциями, под которые заняты все помещения. И в будущем году ее будет очень трудно провести, ввиду того что на этот год уже назначено много конференций; по этим практическим соображениям и с должным учетом экономических соображений, я хочу настоятельно просить Генеральную Ассамблею помнить о важности того, чтобы нашими действиями мы способствовали разрешению проблемы безгражданства.

31. Г-н ГЕОРГИЕВ (Болгария) (говорит по-французски): Я не слишком близко знаком с работой Шестого комитета, но, поскольку мне известно, на настоящей сессии он не рассматривал вопроса, которого касается настоящая поправка [A/L.258]. Согласно правилу 67 правил процедуры, однако, «Генеральная Ассамблея, если только она не вынесет иного постановления, не принимает окончательного решения ни по одному вопросу, стоящему на повестке дня, до тех пор, пока она не получит по этому вопросу доклада соответствующего комитета».

32. У нас нет доклада Шестого комитета по этому вопросу, и я считаю, что Генеральной Ассамблее не следует принимать решения по нему до тех пор, пока не будет вынесено постановление по вопросу, затрагиваемому правилом 67.

33. Поэтому я вынужден настаивать на своем предложении относительно допустимости, основываясь на только что указанных мною правилах и на правилах, упомянутых представителем Румынии.

34. СКИУРМАНН (Нидерланды) (говорит по-английски): Позвольте мне сказать несколько слов в ответ на возражения представителей Румынии и Болгарии.

35. Представитель Румынии выдвинул два довода. Во-первых, он сказал, что если эта конференция не состоится в 1959 году, то это будет экономией для Организации Объединенных Наций. Во время моего первого заявления я уже объяснил, что в данном случае этого, конечно, не будет. Генеральная Ассамблея уже вынесла постановление о проведении конференции; поэтому весь вопрос заключается в том, состоится ли она в 1959 или в 1960 году. Если конференция не состоится в 1959 году, это еще не значит, что Организация Объединенных Наций сэкономит 43 500 долл., необходимых для покрытия расходов по конференции. Это значит только, что эта же сумма снова появится в бюджете следующего года.

36. Во-вторых, представитель Румынии сказал, что хорошо было бы сейчас не принимать решения по этому вопросу и оставить еще некоторое время, для того чтобы обдумать его. Мне представляется, что, поскольку первоначальное решение о созыве конференции было принято в 1954 году [резолюция 896 (IX)], поскольку конференция уже созвана и значительное число государств уже сообщили о своей готовности участвовать в ней, действительно нет никаких причин откладывать эту конференцию на более поздний срок. Я думаю, что ни одному государству не нужно больше тех четырех лет, которые уже прошли, чтобы продумать свое отношение к этой конференции.

37. Это все, что я хотел сказать в отношении вопросов, затронутых представителем Румынии.

38. Теперь я выскажусь по двум пунктам, затронутым представителем Болгарии. Во-первых, он упомянул правило 154 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, которое гласит:

«Никакая резолюция, связанная с расходами, не представляется комитетами на утверждение Генеральной Ассамблеи без одновременного представления сметы расходов, составленной Генеральным Секретарем».

«Никакая резолюция, влекущая за собой, по мнению Генерального Секретаря, какие-либо расходы, не ставится на голосование в Генеральной Ассамблее до тех пор, пока Комитет по административным и бюджетным вопросам не получил возможности указать, как это предложение отразится на бюджетной смете Организации Объединенных Наций».

39. В данном случае оба условия выполнены. Генеральный Секретарь в своей бюджетной смете указал, что расходы составят 43 500 долларов (А/3825, пункт 7). Комитет по административным и бюджетным вопросам — другими словами Пятый комитет — высказал свои замечания и заключения по поводу этой суммы. Он заявил, что сама по себе сумма правильна, и отметил только, что если Генеральная Ассамблея желает отложить этот вопрос, то это может быть сделано в этом году. Во всяком случае, Пятый комитет дал свое заключение. Следовательно, я повторяю, указанные в правиле 154 два условия соблюдены.

40. Второе возражение представителя Болгарии было в связи с тем, что не соблюдено условие, указанное в правиле 67 правил процедуры Ассамблеи. Правило 67 гласит:

«Генеральная Ассамблея, если только она не вынесет иного постановления, не принимает окончательного решения ни по одному вопросу, стоящему на повестке дня, до тех пор, пока она не получит по этому вопросу доклада соответствующего комитета».

41. К моему большому удивлению представитель Болгарии далее заявил, что в данном случае мы не получили доклада. Передо мной лежит документ А/4070, озаглавленный «Доклад Пятого комитета». В этом докладе вопрос подробно разбирается. Как же можно тогда утверждать, что мы не получили доклада Комитета по этому вопросу? Мне это совершенно не понятно.

42. Поэтому я считаю, что эти процедурные возражения необоснованы.

43. Прежде чем покинуть трибуну я хочу сказать, что вопрос о безгражданстве заключает в себе реальную человеческую трагедию. Тысячи людей в мире страдают из-за такого состояния. Я полагаю, что, хотя бы с точки зрения гуманности, государствам разумно было бы собраться возможно скорее, чтобы облегчить страдания этих людей. Я считаю, что этим соображением должны руководствоваться государства-члены Организации, решая вопрос о том, созвать ли конференцию в 1959 году или снова отложить ее.

44. Г-н ГЕОРГИЕВ (Болгария) (говорит по-французски): Прошу извинения у Председателя и чле-

нов Генеральной Ассамблеи, но в данном случае речь идет не о докладе Пятого комитета. Когда я сказал, что мы не получили доклада, я имел в виду доклад Шестого комитета. По-моему, нам следовало получить доклад Шестого комитета. Мне на это возразят, я знаю, что Шестой комитет уже принял решение, которое автоматически вступает в силу: если все условия выполнены, то конференция должна быть созвана. Но я придерживаюсь иного мнения. Для успеха международной конференции необходима подготовка, и я полагаю, что для созыва подобной конференции Шестой комитет должен был рассмотреть этот вопрос на настоящей сессии и принять решение. Если я говорю так, то только потому что, насколько мне известно, — я не очень знаком с работой Шестого комитета, — доклада нет, и Шестой комитет этого вопроса не рассматривал. Вот почему я возбудил предварительный вопрос о допустимости поправки, представленной Ассамблее [A/L.258], и я на нем настаиваю.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Что касается вопроса о том, рассматривал ли Шестой комитет этот вопрос, я хочу обратить внимание представителя Болгарии и других членов Ассамблеи на то обстоятельство, что Генеральная Ассамблея на одиннадцатой сессии приняла по этому вопросу резолюцию, рекомендованную Шестым комитетом. Я имею в виду резолюцию 1107 (XI). Поскольку эта резолюция была представлена Ассамблее Шестым комитетом, ясно, что на одиннадцатой сессии Шестой комитет изучил этот вопрос и принял решение по нему прежде, чем Генеральная Ассамблея приняла дальнейшие меры.

46. Теперь, я предлагаю Ассамблее проголосовать проекты резолюций I—VI, содержащиеся в докладе Пятого комитета [A/4070]. Сначала я ставлю на голосование поправку [A/L.258] к резолюции I, предложенную Нидерландами, Новой Зеландией и Сальвадором.

Поправка принимается 44 голосами против 11, при 22 воздержавшихся.

Проект резолюции I, с внесенной в него поправкой, принимается 66 голосами, при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции II принимается 73 голосами, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции III принимается 65 голосами против 9, при 1 воздержавшемся.

Проект резолюции IV принимается 68 голосами против 9, при 1 воздержавшемся.

Проект резолюции V принимается 67 голосами, при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции VI принимается 76 голосами, причем никто не голосовал против.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю слово представителям, желающим высказаться по мотивам голосования.

48. Г-н КВИДЖИЕХУ (Индонезия) (говорит по-английски): Во время прений по бюджетной смете на 1959 финансовый год в Пятом комитете индонезийская делегация указала [658-е заседание], что сумма обыкновенного бюджета увеличилась на 35 процентов по сравнению с фактическими расходами в 1954 году. Индонезийская делегация точно так же как и большинство других делегаций выразила озабоченность по поводу того, что если тенденция к повышению будет продолжаться такими же темпами, то годовой бюджет Организации Объединенных Наций в 1964 году, т.е. в течение 10 лет, почти удвоится по сравнению с фактическими расходами за 1954 год.

49. Индонезийская делегация указала также, что в состав членов Организации Объединенных Наций входят не только процветающие страны, но также, и даже в большинстве, страны с низким национальным доходом и низким доходом на душу населения. Крупные суммы обыкновенного бюджета Организации Объединенных Наций уже тяжелым бременем легли на многие страны, как это видно по сумме неуплаченных взносов. Я боюсь, что если годовой бюджет будет увеличиваться и дальше, то это бремя расходов окажется для них непосильным.

50. Я хочу еще раз показать Генеральной Ассамблее всю серьезность такого положения, особенно учитывая ухудшающееся во многих странах экономическое положение. Имея это в виду, индонезийская делегация голосовала за проект резолюции I о бюджетной смете на 1959 год. Я надеюсь, что выраженное индонезийским, равно как и другими делегациями, беспокойство в связи с этим вопросом заслужит должного внимания.

51. Г-н СОКИРКИН (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация воздержалась от голосования резолюции о бюджетных ассигнованиях Организации Объединенных Наций на 1959 год и голосовала против резолюции об увеличении Фонда оборотных средств по мотивам, которые были подробно изложены советской делегацией в ходе обсуждения этих вопросов в Пятом комитете [704-е заседание].

52. В бюджетные ассигнования на 1959 год включены расходы на содержание целого ряда таких специальных миссий и связанную с ними деятельность, которые были созданы в нарушение Устава Организации Объединенных Наций по политическим мотивам, ничего общего не имеющим с высокими целями Организации Объединенных Наций.

53. Настало время пересмотреть некоторые решения Генеральной Ассамблеи, освободиться от ряда специальных миссий и организаций, прекратить финансирование их деятельности, а также прекратить финансирование некоторых программ, которые не только бесполезны, но и приносят вред. Речь идет прежде всего о таких органах, как Комиссия по Корее и другие подобные органы, бесполезность и несоответствие которых задачам Организации Объединенных Наций очевидны.

54. Ряд делегаций, как это видно из отчетов Пятого комитета, приводил много фактов в пользу этого вывода. Советская делегация считает, что средства государств-членов Организации должны расходоваться только на такую деятельность Организации, которая действительно отвечает ее целям и задачам, служит интересам сохранения мира и безопасности, расширяет и укрепляет понимание между государствами-членами Организации.

55. Советская делегация считает своим долгом обратить внимание государств-членов Организации также на непрерывный, во многих случаях необоснованный рост расходов Организации и на растущее вследствие этого бремя, возлагаемое на членов Организации.

56. Советская делегация выражает надежду, что Генеральный Секретарь разумно использует поставленные ему широкие полномочия в области расходования бюджетных средств и не будет допускать их неэкономного расходования. Необходимо сократить фактические расходы на аппарат Секретариата путем лучшей и более рациональной организации его работы и совершенствования самого аппарата путями и методами, которые подсказывались в выступлениях советской делегации в Пятом комитете.

#### ПУНКТ 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Доклад Генерального Секретаря о второй международной конференции Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится доклад Генерального Секретаря о второй Международной конференции Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях [A/3949]. Кроме того, на рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции семи держав [A/L.257]. Все мы можем радоваться тому, что этот проект резолюции вносится государствами, представляющими мнения самых разнообразных оттенков.

58. Г-н ВАЙЗ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Организация Объединенных Наций и связанные с ней организации играли крайне

значительную и конструктивную роль тем, что они поощряли применение великих научных открытий на благо народов всего мира.

59. Конечно самым поразительным примером этого в последние годы была атомная энергия. Организация Объединенных Наций способствовала этому в двух отношениях: она организовала в Женеве первую<sup>1</sup> и вторую<sup>2</sup> конференции по применению атомной энергии в мирных целях и содействовала созданию Международного агентства по атомной энергии. Эти конференции открыли научному миру доступ к огромным запасам знаний, до тех пор засекреченных отдельными государствами. С другой стороны, Агентство по атомной энергии постепенно становится избранным средством мирового коллектива для оказания государствам-членам Организации помощи в применении этой огромной новой силы на удовлетворение нужд их народов.

60. Делегация Соединенных Штатов поздравляет Генерального Секретаря, Консультативный комитет по применению атомной энергии в мирных целях и Секретариат с успешным проведением второй конференции. Хотя для полной оценки ее результатов и потребуются некоторое время, правительство Соединенных Штатов полагает, что данный ею толчок к научным изысканиям и практическому применению атомной энергии будет столь же сильным, как и на первой Конференции.

61. В Женеве делегация Соединенных Штатов объявила о рассекречении программы научных изысканий по управлению термоядерным синтезом, что обещает еще один гигантский шаг вперед к тому дню, когда ядерная энергия станет широко доступной.

62. По вопросу о желательности третьей конференции такого же рода и масштаба выражались неодинаковые мнения. Правительство Соединенных Штатов считает, что еще слишком рано говорить о желательности проведения по тому же вопросу новой конференции такого же рода и масштаба. Ответ будет зависеть от изучения в ближайшие годы дальнейшей работы научного мира и результатов конференций. По этой причине мы считаем, что потребуются больше года, чтобы оценить результаты второй Конференции и провести соответствующие консультации между Организацией Объединенных Наций, Международным агентством по атомной энергии и заинтересованными специализированными учреждениями относительно желатель-

<sup>1</sup> Международная конференция по применению атомной энергии в мирных целях, состоявшаяся в Женеве с 8 по 20 августа 1955 года.

<sup>2</sup> Вторая Международная конференция Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях, состоявшаяся в Женеве с 1 по 13 сентября 1958 года.

ности такой же конференции в будущем, ее характера и срока созыва. При такой оценке и консультациях Генеральный Секретарь вполне может и дальше пользоваться услугами Консультативного комитета.

63. Главной обязанностью этого Комитета было планирование двух конференций по применению атомной энергии в мирных целях и проведение с Генеральным Секретарем консультаций относительно соглашения, устанавливающего связь Международного агентства по атомной энергии с другими организациями.

64. Поскольку эти задания уже выполнены, делегация Соединенных Штатов считает, что теперь Генеральной Ассамблее вполне уместно принять решение о будущей судьбе Комитета. Из доклада Генерального Секретаря и из отмеченных нами результатов мы знаем, что этот Комитет был весьма полезным в качестве небольшой группы выдающихся ученых, к которым Генеральный Секретарь мог обращаться за советом. Генеральный Секретарь рекомендует продлить существование Консультативного комитета с расширенным кругом ведения, и это нам кажется вполне обоснованным.

65. Делегация Соединенных Штатов внесла проект резолюции [A/L.257], авторами которого являются Бразилия, Индия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция. В пунктах резолютивной части этого проекта резолюции выражается признательность всем способствовавшим успеху второй Конференции, а именно Генеральному Секретарю, Консультативному комитету, генеральному секретарю Конференции и участникам Конференции, предлагается произвести оценку второй Конференции с точки зрения необходимости, характера и сроков проведения подобных конференций в будущем и Генеральному Секретарю предлагается представить предварительный доклад четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи и доклад о результатах изучения этих вопросов на пятнадцатой сессии.

66. Главная суть этого проекта резолюции содержится в пункте 3 его резолютивной части, согласно которому Комитет в его нынешнем составе был бы продолжен как Научный консультативный комитет Организации Объединенных Наций с таким кругом ведения, который давал бы Генеральному Секретарю возможность обращаться к нему за советом по всем таким вопросам, относящимся к применению атомной энергии в мирных целях, которые могут представлять интерес для Организации Объединенных Наций. Делегация Соединенных Штатов считает, что в таком измененном названии Комитета будет более точно отражено существующее соглашение о принадлежащих ему функциях, изложенных в докладе Генерального Секре-

таря, а, кроме того, таким образом удастся избежать впечатления, что его функции перекрываются с функциями Международного агентства по атомной энергии; такое впечатление могло бы создаться при сохранении прежнего названия.

67. В заключение, я хочу напомнить о все растущей роли Международного агентства по атомной энергии в области ее применения в мирных целях и о том, что правительство Соединенных Штатов намерено энергично поддерживать развитие его программы.

68. Я полагаю, что этот проект резолюции вызовет одобрение членов Генеральной Ассамблеи как заслуживающий самой широкой поддержки, и я настоятельно предлагаю принять его.

69. Г-н АРКАДЬЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): В послевоенный период трудно, пожалуй, найти более яркие примеры подлинного международного сотрудничества, чем проведение под эгидой Организации Объединенных Наций двух больших конференций по вопросам применения атомной энергии в мирных целях.

70. Когда летом 1955 года в Женеве была созвана первая такая конференция, некоторые сомневались, приведет ли эта встреча ученых к желаемым результатам. Ведь в то время почти все сведения в области атомной энергии держались в строгой тайне, и казалось весьма трудным делом наладить в обстановке «холодной войны» широкий обмен информацией и сотрудничество ученых различных стран в такой области, как атомная энергия.

71. Однако первая Женевская конференция увенчалась полным успехом. Недавно закончила свою работу и вторая Международная конференция по применению атомной энергии в мирных целях, явившаяся крупным событием в области международного научно-технического сотрудничества.

72. Работа и итоги этой Конференции — яркое и красноречивое доказательство того, насколько необходимо международное сотрудничество в интересах мира и прогресса всего человечества. Такое сотрудничество в различных областях человеческой деятельности является жизненной потребностью; оно ломает барьеры, искусственно создаваемые сторонниками политики «с позиции силы» и разжигания «холодной войны», и прокладывает дорогу к прочному миру.

73. По своему масштабу вторая Конференция, как справедливо указывается в докладе Генерального Секретаря [A/3949], намного превзошла первую Конференцию. В ней приняли участие 6 300 человек от шестидесяти девяти стран и различных международных организаций. На Конференции было пред-

ставлено большое количество научно-технической информации.

74. Основное место в работе второй Женевской конференции по праву занял вопрос, не получивший освещения на Конференции 1955 года. Это вопрос об управляемых термоядерных реакциях. Теперь снят покров секретности и с этой важнейшей проблемы, решение которой даст в руки человечества практически неисчерпаемый источник энергии. Советские ученые внесли серьезный вклад в эту область ядерной физики. Советский Союз первым обнародовал результаты своих исследовательских работ по управляемым термоядерным процессам. Осуществление предложений советских ученых об организации тесного международного сотрудничества и обмена информацией в этой области научно-исследовательских работ, несомненно, способствовало бы сокращению сроков решения этой исключительно важной для всех стран проблемы.

75. Советский Союз приложил не мало труда и средств для решения задач, связанных с использованием атомной энергии в мирных целях. В нашей стране созданы в этих целях многочисленные научно-исследовательские учреждения, проводятся широкие научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы, создан целый ряд совершенно новых промышленных производств.

76. Еще в 1954 году в Советском Союзе была построена и введена в эксплуатацию первая в мире промышленная атомная электростанция. В 1958 году введена в действие первая очередь крупнейшей атомной электростанции, общая мощность которой достигнет 600 тыс. квт. Значение этой работы трудно переоценить, если учесть содержащееся в докладе Генерального Секретаря предположение, что в 1975 году во многих странах большинство новых силовых станций будет работать на ядерном горючем [A/3949, пункт 21].

77. В нашей стране действует крупнейший в мире ускоритель частиц синхротрон с энергией 10 млрд. электрон-вольт. Спущен на воду атомный ледокол «Ленин». Больших успехов добился Советский Союз в использовании радиоактивных изотопов в народном хозяйстве, в научных исследованиях.

78. Советский Союз охотно делится с другими странами своими достижениями на основе двусторонних соглашений.

79. Кроме того, по инициативе Советского Союза создан Объединенный институт ядерных исследований двенадцати стран, обладающий уникальными установками для проведения научно-исследовательских работ. Советский Союз активно участвовал в создании Международного агентства по атомной энергии и оказывает ему всемерную поддержку.

80. Советская делегация считает, что созыв Международных конференций по применению атомной энергии в мирных целях под эгидой Организации Объединенных Наций вполне оправдал себя и присоединяется к выводам, содержащимся в докладе Генерального Секретаря о важности дальнейшего развития международного сотрудничества в этой области. Наряду с этим советская делегация выступает за то, чтобы Организация Объединенных Наций тесно сотрудничала с Агентством по атомной энергии в проведении международных конференций по применению атомной энергии в мирных целях. Такое международное сотрудничество в области атомной энергии, несомненно, окажет существенную помощь странам в осуществлении их национальных программ и развития атомной промышленности и других отраслей, связанных с использованием атомной энергии в мирных целях.

81. Учитывая необходимость продолжения и развития международного сотрудничества и обмена в вопросах применения атомной энергии в мирных целях, советская делегация вместе с шестью другими авторами вносит проект резолюции [A/L.257]. В этом проекте резолюции признается серьезный вклад, внесенный второй Женевской конференцией в дело развития обмена научной и технической информацией и международного сотрудничества в области применения атомной энергии в мирных целях. А также предлагаются меры для продолжения и развития такого сотрудничества, для организации под эгидой Организации Объединенных Наций в будущем международных конференций в области применения атомной энергии в мирных целях, подобных предыдущим двум женевским конференциям.

82. В этом проекте также предусматривается продление деятельности Консультативного комитета для предоставления консультаций и оказания помощи Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций «...по всем вопросам, относящимся к мирному использованию атомной энергии, которые могут представлять интерес для Организации Объединенных Наций».

83. Говоря о полезности и необходимости развития международного сотрудничества в области применения атомной энергии в мирных целях и о достигнутых уже успехах, нельзя обходить молчанием некоторые недостатки и существенные препятствия на этом пути.

84. Если иметь в виду действительно широкое развитие международного научно-технического сотрудничества в области применения атомной энергии в мирных целях, то необходимо признать абсолютную необходимость участия в таком сотрудничестве всех государств, которые этого пожелают. Никто не станет отрицать, что как первая так и вторая женевские конференции были бы гораздо более представительными и авторитетными, если бы в них уча-



ствовали ученые Народного Китая, Германской Демократической Республики и некоторых других государств. Как известно, участие ученых этих стран в Конференции в Женеве оказалось невозможным вследствие неблагоприятной позиции западных стран и, прежде всего, Соединенных Штатов Америки. Надо думать, что, в конце концов, Соединенные Штаты и следующие за ними державы поймут неразумность политики дискриминации и перестанут чинить препятствия сотрудничеству и общению ученых различных стран.

85. Международные конференции по применению атомной энергии в мирных целях открывают широкие возможности для сотрудничества и обмена новейшими знаниями и опытом между странами в области атомной науки и техники. Это сотрудничество принесло бы несравненно большую пользу, если бы было заключено соглашение о запрещении атомного оружия и если бы это оружие было изъято

из вооружений всех государств. Тогда все могущество атомной промышленности можно было бы поставить на службу миру и прогрессу.

86. Долг Организации Объединенных Наций — способствовать созданию таких благоприятных условий, которые позволили бы обеспечить исключительно применение атомной энергии в мирных целях на благо науки, техники и прогресса человечества.

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции [A/L.257], внесенный Бразилией, Индией, Канадой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Союзом Советских Социалистических Республик и Францией.

Проект резолюции принимается 77 голосами, причем никто не голосовал против.

Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.